

Briuselis, 2014 04 01
COM(2014) 163 final

ANNEXES 1 to 3

PRIEDAI

prie

Pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento

**kuriuo sukuriamas kelionių viza ir iš dalies keičiama Konvencija dėl Šengeno susitarimo
įgyvendinimo ir reglamentai (EB) Nr. 562/2006 ir (EB) Nr. 767/2008**

PRIEDAI

prie

Pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento

kuriuo sukurama kelionių viza ir iš dalies keičiama Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir reglamentai (EB) Nr. 562/2006 ir (EB) Nr. 767/2008

I PRIEDAS

1				Prašymo forma Šengeno kelionių viza (T rūšies viza) Ši prašymo forma yra nemokama		NUOTRAUKA	
1–3 laukeliai pildomi pagal kelionės dokumento duomenis.							
☐ Prašymas išduoti vizą				☐ Prašymas pratęsti kelionių vizos galiojimą			
1. Pavardė				TIK PAREIGŪNAMS Prašymo data:			
2. Pavardė gimimo metu (ankstesnė pavardė (-ės))				Prašymo išduoti vizą numeris:			
3. Vardas (-ai)				Prašymas pateiktas			
4. Gimimo data (diena-mėnuo-metai)		5. Gimimo vieta		7. Dabartinė pilietybė		☐ Konsulate ☐ Per išorės paslaugų teikėją ☐ Per komercinį tarpininką ☐ Už pratęsimą atsakingoje kompetentingoje institucijoje	
		6. Gimimo šalis		Pilietybė gimimo metu, jei skiriasi			
8. Lytis ☐ Vyras ☐ Moteris		9. Šeiminė padėtis ☐ Nesusituokęs (-usi) ☐ Susituokęs (-usi) ☐ Gyvena skyriumi ☐ Išsituokęs (-usi) ☐ Našlys (-ė) ☐ Kita (nurodykite)					
		10. Tėvų teises turintis asmuo / teisėtas globėjas (nepilnamečių atveju): pavardė, vardas, adresas (jei skiriasi nuo prašymą pateikiančio asmens) ir pilietybė					
		11. Nacionalinis tapatybės numeris (jei taikoma)					
		12. Kelionės dokumento rūšis ☐ Paprastas pasas ☐ Diplomatinis pasas ☐ Tarnybinis pasas ☐ Pareiginis pasas ☐ Specialus pasas ☐ Kitas kelionės dokumentas (nurodykite)					
13. Kelionės dokumento numeris		14. Išdavimo data		15. Galioja iki		16. Išdavė	
						Pateikti dokumentai: ☐ Kelionės dokumentas ☐ Pragyvenimo lėšos ☐ Kvietimas ☐ Transporto priemonė ☐ Darbo sutartis ☐ Kita:	

¹ Islandijos, Lichtenšteino, Norvegijos ir Šveicarijos atveju logotipo nereikia.

17. Prašymą pateikiančio asmens namų adresas ir el. pašto adresas		Telefono numeris (-iai)
18. Gyvena šalyje, kuri nėra dabartinės pilietybės šalis ☐ Ne ☐ Taip. Leidimas gyventi ar lygiavertis dokumentas / Numeris:..... Galioja iki:.....		<u>Sprendimas:</u> ☐ Atsisakyta išduoti vizą ☐ Viza išduota ☐ Atsisakyta pratęsti galiojimą ☐ Galiojimas pratęstas
19. Dabartinė profesinė veikla		
20. Darbdavys, darbdavio adresas ir telefono numeris. Studentams – švietimo įstaigos pavadinimas ir adresas		<u>Galioja:</u> Nuo: Iki:
21. Kelionės tikslas (-ai) ☐ Turizmas ☐ Verslas ☐ Darbas ☐ Moksliniai tyrimai ☐ Studijos ☐ Kita (nurodykite)		<u>Dienų skaičius:</u>
22. Valstybės narės – pagrindinio kelionės tikslo valstybės / Galiojimo pratęsimo atveju – valstybė (-ės) narė (-ės), kurioje (-iose) ketinama lankytis	23. Valstybė narė, į kurią atvykstama pirmiausia: Jeigu prašymas teikiamas Šengeno erdvės teritorijoje, valstybė narė, kurioje su kelionių viza ketinama lankytis pirmiausia: Galiojimo pratęsimo atveju – valstybė narė, kurioje ketinama lankytis po to (jei ketinama):	
24. Leidimas dirbti kompetentingoje valstybėje narėje (jei reikia) Numeris: Galiojimas:	25. Numatomo buvimo trukmė / Galiojimo pratęsimo atveju – papildomo buvimo trukmė: Nurodykite dienų skaičių:	
26. Galiojimo pratęsimo atveju – kelionių vizos, kurios galiojimą ketinama pratęsti, numeris:		
27. Anksčiau prašant išduoti Šengeno vizą, įskaitant kelionių vizą, paimti pirštų atspaudai ☐ Ne ☐ Taip Data, jei žinoma		
28. Numatoma atvykimo į Šengeno erdvę data (netaikoma galiojimo pratęsimo atveju)	29. Numatoma (galutinė) išvykimo iš Šengeno erdvės data	
30. Kviečiančio (-ių) asmens (-ų) valstybėje (-ėse) narėje (-ėse) pavardė ir vardas. Jei netaikoma, viešbučio (-ių) arba laikino apgyvendinimo valstybėje narėje, kurioje ketinama lankytis pirmiausia, vietos (-ų) pavadinimas (-ai)		
Kviečiančio asmens (-ų) / viešbučio (-ių) / laikino apgyvendinimo vietos (-ų) adresas ir el. pašto adresas		Telefonas ir telefaksas
31. Kviečiančios bendrovės ar organizacijos pavadinimas ir adresas		Bendrovės ar organizacijos telefonas ir telefaksas
Kontaktinio asmens bendrovėje ar organizacijoje pavardė, vardas, adresas, telefonas, telefaksas ir el. pašto adresas		
32. Kelionės ir pragyvenimo išlaidas prašymą pateikiančio asmens buvimo metu padengia		

☐ pats prašymą pateikiantis asmuo		☐ rėmėjas (priimančias asmuo, bendrovė, organizacija), nurodykite ☐ nurodytas 29 ar 30 laukelyje ☐ kitas (nurodykite)	
Pragyvenimo lėšos ☐ Grynieji pinigai ☐ Kelionės čekiai ☐ Kredito kortelė ☐ Iš anksto apmokėtas apgyvendinimas ☐ Iš anksto apmokėtas transportas ☐ Pagal galiojančią darbo sutartį gaunamos pajamos ☐ Kita (nurodykite):		Pragyvenimo lėšos ☐ Grynieji pinigai ☐ Suteikiamas apgyvendinimas ☐ Padengiamos visos išlaidos buvimo metu ☐ Iš anksto apmokėtas transportas ☐ Kita (nurodykite):	
33. ES, EEE ar CH pilietybę turinčio šeimos nario asmens duomenys			
Pavardė		Vardas (-ai)	
Gimimo data	Pilietybė	Kelionės dokumento arba tapatybės kortelės numeris	
34. Giminytės ryšiai su ES, EEE ar CH piliečiais			
☐ sutuoktinis (-inė) ☐ vaikas ☐ vaikaitis ☐ išlaikomi tėvai, seneliai, proseneliai			
Žinau, kad atsisakius išduoti vizą / pratęsti vizos galiojimą vizos mokestis negrąžinamas.			
Taikoma, jei kelionės tikslas yra darbas: Žinau, kad kompetentingos (pirmos) valstybės narės darbo leidimas nepakeičia kitų valstybių narių darbo leidimo (jei reikia). Taikoma, jei prašymą pateikiantis asmuo teikdamas prašymą gyvena valstybėje narėje: Žinau, kad naudodamasis kelionių viza galiu prarasti teisę gyventi valstybėje narėje, kuri išdavė ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi.			
Žinau ir sutinku su tuo, kas nurodyta toliau: tam, kad būtų nagrinėjamas mano prašymas išduoti vizą, yra privaloma surinkti šioje prašymo formoje reikalaujamus duomenis bei mane nufotografuoti ir prireikus paimti mano pirštų atspaudus; be to, visi mano asmens duomenys, esantys prašymo išduoti vizą formoje, mano pirštų atspaudai ir mano nuotrauka bus pateikti atitinkamoms valstybių narių valdžios institucijoms ir bus šių valdžios institucijų tvarkomi siekiant priimti sprendimą dėl mano prašymo išduoti vizą.			
Šie duomenys ir duomenys, susiję su dėl mano prašymo priimtu sprendimu arba sprendimu dėl to, ar panaikinti, atšaukti išduotą vizą arba pratęsti jos galiojimą, bus įvesti į Vizų informacinę sistemą (VIS) ir saugomi joje ne ilgiau kaip penkerius metus ir per tą laiką jais galės naudotis vizas išduodančios institucijos ir vizų patikrinimus prie išorės sienų ir valstybėse narėse atliekančios kompetentingos valdžios institucijos, valstybių narių imigracijos ir prieglobsčio klausimais užsiimančios valdžios institucijos, siekdamos patikrinti, ar vykdomos teisėto atvykimo į valstybių narių teritoriją, buvimo ir gyvenimo joje sąlygos, be to, nustatyti asmenis, kurie neatitinka arba nebeatitinka šių sąlygų, nagrinėti prieglobsčio prašymus ir nustatyti, kuri šalis atsakinga už jų nagrinėjimą. Tam tikromis sąlygomis duomenimis taip pat galės naudotis valstybių narių paskirtos institucijos ir Europol, vykdydami terorizmo nusikaltimų ir kitų sunkių nusikaltimų prevenciją, atskleidimą ir tyrimą. Už duomenų tvarkymą atsakinga valdžios institucija yra [...].			
Žinau, kad bet kurioje iš valstybių narių turiu teisę gauti pranešimą apie su manimi susijusius VIS užregistruotus duomenis bei apie duomenis į VIS perdavusių valstybę narę ir paprašyti, kad netikslūs su manimi susiję duomenys būtų ištaisyti, o neteisėtai tvarkomi su manimi susiję duomenys būtų ištrinti. Mano aiškiai pareikštu prašymu mano prašymą nagrinėjanti institucija praneš man, kokių būdu galiu naudotis teise tikrinti savo asmens duomenis ir prašyti, kad jie būtų ištaisyti arba ištrinti, įskaitant su tuo susijusias teisių gynimo priemones pagal atitinkamos valstybės nacionalinės teisės aktus. Tos valstybės narės nacionalinė priežiūros institucija [kontakciniai duomenys] nagrinės su asmens duomenų apsauga susijusias paraiškas.			
Pareiškiu, kad, kiek man žinoma, visi mano pateikti duomenys yra teisingi ir išsamūs. Žinau, kad dėl melagingų pareiškimų mano prašymas gali būti atmestas arba jau suteikta viza panaikinta, o aš pats galiu būti patrauktas baudžiamojon atsakomybėn pagal valstybės narės, kuri nagrinėja šį prašymą, teisės aktus.			
Pasižadu, kad, jei gausiu vizą, išvyksiu iš valstybių narių teritorijos prieš pasibaigiant jos galiojimo laikui. Esu informuotas, kad vizos turėjimas yra tik viena iš išankstinių atvykimo į valstybių narių europinę teritoriją sąlygų. Tai, kad man išduota viza, nereiškia, kad turėsiu teisę gauti kompensaciją, jei nesilaikysiu atitinkamų Reglamento (EB) Nr. 562/2006 (Šengeno sienų kodekso) 5 straipsnio 1 dalies nuostatų ir dėl to man nebus leista atvykti. Išankstinės atvykimo sąlygos vėl bus tikrinamos atvykstant į valstybių narių europinę teritoriją.			
Vieta ir data		Parašas (nepilnamečių atveju – tėvų teisės turinčio asmens arba teisėto globėjo parašas):	

II PRIEDAS

STANDARTINĖ FORMA, NAUDOTINA PRANEŠANT APIE ATSISAKYMO IŠDUOTI KELIONIŲ VIZĄ, JOS PANAIKINIMO, ATŠAUKIMO AR GALIOJIMO NEPRATĖSIMO PRIEŽASTIS



2

ATSISAKYMAS IŠDUOTI KELIONIŲ VIZĄ / KELIONIŲ VIZOS PANAIKINIMAS / ATŠAUKIMAS / GALIOJIMO NEPRATĖSIMAS

Gerb. _____,

- ☐ _____ ambasada / generalinis konsulas / konsulas / [bendra
kompetentinga institucija], esanti(s) _____;
☐ _____ [kita kompetentinga institucija];

išnagrinėjo

- ☐ Jūsų prašymą išduoti kelionių vizą;
☐ Jūsų kelionių vizą, numeris: _____, išduotą _____
[diena/mėnuo/metai];
☐ Jūsų prašymą pratęsti Jūsų kelionių vizos galiojimą.

☐ Vizą išduoti atsisakyta ☐ Viza panaikinta ☐ Viza atšaukta ☐ Prašymas
pratęsti vizos galiojimą atmestas

Šis sprendimas grindžiamas šia (šiomis) priežastimi (-imis):

1. ☐ pateiktas netikras / suklastotas / padirbtas kelionės dokumentas;
2. ☐ nepateiktas numatomo / pratęsto buvimo tikslo ir sąlygų pagrindimas;
3. ☐ nepateikėte įrodymų, kad turite pakankamai pragyvenimo lėšų tiek numatomo /
pratęsto buvimo trukmei, tiek grįžimui į kilmės ar gyvenamosios vietos šalį, t. y.
nepateikėte atlyginimo lapelių ar banko išrašų, apimančių 12 mėnesių iki prašymo

² Islandijos, Lichtenšteino, Norvegijos ir Šveicarijos atveju logotipo nereikia.

- pateikimo dienos, ir (arba) patvirtinamųjų dokumentų, kuriais tikrai įrodoma, kad per savo buvimą reikiamus finansinius išteklius įgysite teisėtai;
4. ☐ nepateikėte patikimo įrodymo, kad ketinate būti dviejų ar daugiau valstybių narių teritorijoje, nė vienos iš šių valstybių narių teritorijoje nepasilikdamas ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį;
5. ☐ SIS yra paskelbtas (nurodyti valstybę narę) perspėjimas neleisti atvykti;
6. ☐ viena ar kelios valstybės narės Jus laiko keliančiu (-a) grėsmę vienos ar kelių valstybių narių viešajai tvarkai, vidaus saugumui, visuomenės sveikatai, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 562/2006 (Šengeno sienų kodekso) 2 straipsnio 19 punkte, arba tarptautiniams santykiams;
7. ☐ nepateiktas įrodymas, kad turite tinkamą sveikatos draudimą, apimančią visą riziką, kuri paprastai numatoma apdraudžiant valstybių narių, kuriose ketinama lankytis, piliečius;
8. ☐ informacija, pateikta siekiant pagrįsti numatomo / pratęsto buvimo tikslą ir sąlygas, yra nepatikima;
9. ☐ nebuvo galima nustatyti, kad ketinate išvykti iš valstybių narių teritorijos prieš pasibaigiant vizos galiojimo laikui;
10. ☐ vizos turėtojas pateikė prašymą atšaukti vizą³.

Papildomos pastabos:

.....

.....

.....

.....

.....

Jūs galite apskųsti sprendimą atsisakyti išduoti vizą, ją panaikinti, atšaukti arba nepratęsti jos galiojimo.

Sprendimų atsisakyti išduoti vizą, ją panaikinti, atšaukti arba nepratęsti jos galiojimo apskundimo taisyklės nustatytos: (nuoroda į nacionalinės teisės aktus)

.....

Kompetentinga institucija, kuriai galite pateikti skundą: (kontaktiniai duomenys)

.....

Informacija apie taikytiną procedūrą pateikiama: (kontaktiniai duomenys)

.....

Skundą būtina pateikti per: (nurodykite galutinį terminą)

Data ir ambasados / generalinio konsulato / konsulato / už asmenų tikrinimą atsakingų institucijų / kitų kompetentingų institucijų antspaudas

Susijusio asmens parašas⁴

³ Atšaukus vizą dėl šios priežasties nebetaikoma teisė apskųsti sprendimą.

⁴ Jei reikalaujama pagal nacionalinės teisės aktus.

III PRIEDAS

Metiniai statistiniai duomenys apie kelionių vizas

1. Kiekvienos vietos, kurioje valstybės narės išduoda kelionių vizas, duomenys, kurie Komisijai turi būti pateikti per 9 straipsnio 2 dalyje nustatytą terminą, naudojant Komisijos pateiktus bendrus modelius:
 - Pateiktų prašymų išduoti kelionių vizas skaičius
 - Išduotų kelionių vizų skaičius; šis bendras skaičius išskirstomas į:
 - išduotų kelionių vizų, kuriomis leista būti ne ilgiau kaip 180 dienų, skaičių;
 - išduotų kelionių vizų, kuriomis leista būti ilgiau kaip 180 dienų, skaičių
 - Atsisakytų išduoti kelionių vizų skaičius; duomenys apie atmestus prašymus išskirstomi pagal atsisakymo išduoti vizą priežastį
 - Dėl atmestų prašymų pateiktų skundų skaičius
 - Po skundo nepakeistų sprendimų skaičius
 - Po skundo pakeistų sprendimų skaičius
 - Pagal atstovavimo susitarimus išduotų vizų skaičius
 - Pateiktų prašymų pratęsti kelionių vizų galiojimą skaičius
 - Patenkintų prašymų pratęsti kelionių vizų galiojimą skaičius
 - Atmestų prašymų pratęsti kelionių vizų galiojimą skaičius
2. Bendri duomenys apie prašytas išduoti kelionių vizas taip pat pateikiami išskirstant pagal prašymą pateikiančio asmens pilietybę.
3. Jei duomenų nėra ar jie nėra svarbūs konkrečios kategorijos ar trečiosios šalies atžvilgiu, laukelis nepildomas ir neįrašomos jokios kitos vertės.